

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano,06/02/2020

Risposte a domande di chiarimento

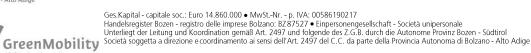
Antworten auf Erklärungsanfragen

 Sul disciplinare di gara, a pagina 3, ven- gono indicati - tra gli altri - i seguenti do- cumenti di gara: - il modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art. 93 del dlgs 50/2016 - il patto di integrità - il codice etico 	 Auf Seite 3 der Ausschreibungsbedingungen werden, unter anderem, folgende Ausschreibungsunterlagen angegeben: Die Vorlage der Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 GvD Nr. 50/2016 Die Integritätsvereinbarung Ethikkodex
Il primo è presente come "MODULO RELA- TIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx" (chie- diamo conferma), mentre gli altri due non risultano presenti. Vi preghiamo comuni- carci se la loro assenza è un refuso ovvero che tali documenti non sono effettiva- mente richiesti	Die erste ist als "MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA TIPO 1.docx" angegeben (wir bitten um Bestätigung), während es so scheint, dass die anderen beiden Doku- mente nicht vorhanden sind. Wir bitten um Mitteilung ob deren Fehlen ein Verse- hen ist oder ob diese Unterlagen effektiv nicht gefordert werden.
Si conferma che il modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art 93 del d.lgs. 50/2016, menzionato a pagina 3 del discipli- nare di gara, corrisponde al documento	Es wird bestätigt, dass die Vorlage der Erklä- rung gemäß Art. 93, Abs. 8 GvD Nr. 50/2016, welche auf Seite 3 der Ausschrei- bungsbedingungen genannt wird, entspricht



Südtirol - Alto Adige

STA - Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen **STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA** • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it





File: V:Risk ManagementAusschreibung 2019NI Risiko (2020).D14 Korrespondenz200206 Risposte a richiesta di chiarimenti.docx

"MODULO RELATIVO ALLA CAUZIONE	dem Dokument "MODULO RELATIVO ALLA
PROVVISORIA IN BASE ALLO SCHEMA	CAUZIONE PROVVISORIA IN BASE ALLO
TIPO 1.docx", scaricabile dal sito nella se-	SCHEMA TIPO 1.docx" welches sich auf
zione "Documentazione allegata" con il ti-	dem Portal unter dem Abschnitt "Anlagen"
tolo "Dichiarazione ai sensi dell'Art. 93,	befindet und zwar mit dem Titel "Erklärung
comma 8 D.lgs. n. 50/2016".	laut Art. 93, Abs. 8 GvD Nr. 50/2016".
Per quanto riguarda il documento "patto di	Was die Unterlagen "Integritätsvereinba-
integrità" e "codice etico", quest'ultimi sono	rung" und "Ethikkodex" betrifft, so werden
menzionati nel documento "Allegato A1"	dieselben in den Dokumenten "Anlage A"
(Parte VI - ULTERIORI DICHIARAZIONI OBBLI-	(Teil VI WEITERE VERBINDLICHE ERKLÄRUNG
GATORIE PER L'AMMISSIONE ALLA GARA)	FÜR DIE ZULASSUNG ZUR AUSSCHREIBUNG)
ed "Allegato A1-bis" (Sez. V ULTERIORI DI-	und "Anlage A1-bis" (Teil V WEITERE VER-
CHIARAZIONI OBBLIGATORIE PER L'AMMIS-	BINDLICHE ERKLÄRUNG ZUR ZULASSUNG
SIONE ALLA GARA), nei quali viene anche	ZUM WETTBEWERB) genannt, in welchen
precisato che gli stessi sono pubblicati sul sito	auch präzisiert wird, dass diese Dokumente
della STA sotto "Amministrazione Traspa-	auf der Webseite der STA unter "Transpa-
rente".	rente Verwaltung" zu finden sind.